

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея
СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
2-е заседание,
состоявшееся
во вторник,
1 октября 1991 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ВЁРК (Ирландия)

СОДЕЖАНИЕ

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

ЗАЯВЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОГО
ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

В язык оригинала отчета могут вноситься поправки

Поправки должны направляться на подпись соответствующего члена комитета в течение 48 часов
после окончания заседания. Поправки должны направляться на имя начальника Секции регистрации и конференц-сервиса
Chief, Official Record Editing Section, Room IX-2750, United Nations Plaza
или посылаться в секретариат отчета

Поправки будут изданы в виде отдельного исправления для каждого комитета

Distr. GENERAL
A/C.2/46/SR.2
16 October 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ информирует Комитет о том, что группа государств Восточной Европы и группа государств Азии предложили, соответственно, кандидатуры г-на Барака (Румыния) и г-на Зиарана (Исламская Республика Иран) на должности заместителей Председателя и что группа государств Африки предложила кандидатуру г-на Ракутунаиву (Мадагаскар) на должность Докладчика.

2. Г-н Барак (Румыния) и г-н Зиаран (Исламская Республика Иран) избираются заместителями Председателя путем аккламации.

3. Г-н Ракутунаиву (Мадагаскар) избирается Докладчиком путем аккламации.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (A/46/250, A/46/251) A/C.2/46/1, A/C.2/46/L.1 и Add.1)

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание членов Комитета к письму Председателя Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 1991 года на имя Председателя Второго комитета (A/C.2/46/1) по вопросу о пунктах, переданных на рассмотрение Комитета. Кроме того, Председатель упоминает документ A/C.2/46/L.1, содержащий подготовленную Секретариатом предлагаемую программу работы Комитета, а также документ A/C.2/46/L.1/Add.1, касающийся вопроса о состоянии готовности документации.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание членов Комитета к различным мерам, принятым Генеральной Ассамблеей на основе рекомендаций, которые содержатся в первом докладе Генерального комитета Ассамблеи по вопросу об организации сорок шестой очередной сессии (A/46/250), и направленным на обеспечение эффективности и экономичности процесса работы директивного органа.

6. Г-н МАЙОР (Нидерланды), выступая от имени государств - членов Европейского сообщества, предлагает обсудить важный пункт 81, касающийся кризиса внешней задолженности и развития, сразу же после проведения в конце октября ежегодных сессий руководящих органов Всемирного банка и Международного валютного фонда (МВФ).

7. Выступающий предлагает видоизменить программу работы, перейдя после завершения общих прений к обсуждению пунктов, которые касаются гуманитарной чрезвычайной помощи. Делегация Нидерландов хотела бы добавить, хотя ей и известно о том, что подготовка доклада Генерального секретаря по этому комплексу вопросов еще не завершена, она считает, что Генеральная Ассамблея могла бы рассмотреть этот доклад на своем пленарном заседании в рамках обсуждения пункта 143, касающегося укрепления координации в области гуманитарной чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций.

8. Г-н ФЬЁРТОФТ (Норвегия) предлагает Комитету рассмотреть подпункт с пункта 77, касающийся Всемирного десятилетия развития культуры, после того, как в конце октября рассмотрение вопроса об этом Десятилетии завершит Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

/...

9. Г-н СЭДЗАКИ (Япония) говорит, что он согласен с предложением Нидерландов, поскольку вполне вероятно, что ежегодные сессии руководящих органов Всемирного банка и МВФ, которые состоятся в Бангкоке, принесут интересные результаты.

10. Вместе с тем выступающий не видит причин для того, чтобы переносить на более ранний срок рассмотрение пункта 83, касающегося Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий. Подготовка доклада о втором заседании Научно-технического комитета, которое недавно состоялось в Гватемале, еще не завершена и не будет завершена в начале октября. Специальный совет высокого уровня проведет свое заседание в течение первых двух недель октября. Поэтому Япония предпочла бы рассмотреть пункт 83 в сроки, предусмотренные в программе работы.

11. Г-н ОЛИСЕМЕКА (Нигерия) говорит, что, согласно программе работы, пункты 78 и 79, касающиеся соответственно Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества, должны обсуждаться в те же дни, когда в Абиджане (Кот-д'Ивуар) будет проводиться совещание министров африканских стран по окружающей среде. Поэтому выступающий предлагает отложить рассмотрение этих пунктов до 18-20 ноября и провести неофициальные консультации по ним 11-13 ноября, т.е. в сроки, первоначально отведенные для их рассмотрения.

12. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) заявляет, что он согласен с предложением Нигерии относительно рассмотрения пунктов 78 и 79. Что касается совмещенного рассмотрения пунктов 82 ("Оперативная деятельность в целях развития") и 88 ("Развитие людских ресурсов"), то делегация выступающего, учитывая, что эти пункты неизменно являлись предметом длительных и сложных обсуждений, предлагает перенести их рассмотрение на более ранний срок. Делегация Уганды предлагает не устанавливать конкретных сроков их рассмотрения, с тем чтобы делегации могли провести как можно более широкие консультации по данному кругу вопросов.

13. Г-н КУФУР (Гана), выступая от имени Группы 77, напоминает, что необходимые документы должны подготавливаться за шесть недель до начала прений. Учитывая напряженный характер программы работы Комитета, следует обеспечивать разумную заблаговременность при распространении документов до начала рассмотрения каждого пункта. Если это сделать не удастся, прения следует откладывать.

14. Г-н МАЙОР (Нидерланды), выступая от имени Европейского сообщества, говорит, что он присоединяется к предложению делегации Уганды относительно того, чтобы рассмотреть пункт 82 на более раннем этапе, а также к предложению делегации Норвегии отложить прения по пункту 77 до завершения совещания ЮНЕСКО.

15. Г-н СЕТХ (Индия) заявляет, что он поддерживает предложение Группы 77. Что касается пункта 81, то делегация Индии принимает к сведению желание представителей Европейского сообщества и Японии отложить его рассмотрение. Поскольку обсуждение вопроса о задолженности, как правило, является трудным и длительным, представляется целесообразным дождаться итогов рассмотрения данного вопроса Всемирным банком и МВФ. Вместе с тем отсрочка рассмотрения этого пункта до конца ноября означала бы его перенос практически в самый конец расписания.

(Г-н Сетх, Индия)

16. Делегация Индии считает, что сроки рассмотрения пункта 81 следует либо оставить без изменений, либо, возможно, незначительно скорректировать их, отложив рассмотрение этого пункта на две недели, то есть примерно до середины октября. Дополнительные соображения, связанные с результатами обсуждений данного вопроса Всемирным банком и МВФ, можно было бы принять во внимание в ходе прений по резолюции, касающейся вопроса о задолженности.

17. Г-н ФАЛЬ (Сенегал) отмечает, что, в соответствии с документом A/C.2/46/L.1, в понедельник, 28 октября, заседаний Второго комитета проводить не планируется. В примечаниях, содержащихся в данном документе, этот перерыв в работе не объясняется. Выступающий интересуется, проводятся ли в этот день какие-либо мероприятия в рамках пленарного заседания Генеральной Ассамблеи, которые могли бы представлять интерес для членов Второго комитета, или же такой перерыв представляет собой обычное явление в контексте составления программы работы.

18. Г-н СТОБИ (Секретарь Комитета) говорит, что Генеральный комитет проведет заседание с целью изучения поставленных вопросов, включая вопросы о сроках рассмотрения пункта 81 и о переносе на более ранний срок рассмотрения пункта 84 и входящих в него подпунктов, касающихся специальной экономической помощи и помощи в случае стихийных бедствий. Что касается предложения делегации Норвегии об отсрочке рассмотрения подпункта d пункта 77, касающегося Всемирного десятилетия развития культуры, то г-н Стоби говорит, что отложить его рассмотрение до 6 ноября не составит труда; это изменение также коснулось бы и подпункта j указанного пункта.

19. Что касается соображений представителя Нигерии относительно затруднительности рассмотрения пунктов 78 и 79 11 ноября ввиду того, что в эти же сроки будет проходить совещание министров африканских стран, посвященное подготовке к конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, то Генеральный комитет изучит предложение об отсрочке рассмотрения вышеупомянутых пунктов до 18 ноября. Разумеется, окончательное решение по данному вопросу должен принимать сам Комитет.

20. Касаясь предложения Уганды относительно пунктов 82 и 88, рассмотрение которых намечено на 7 ноября, г-н Стоби говорит, что в прошлом считалось целесообразным рассматривать эти пункты после проведения конференции по объявлению взносов, которая в текущем году состоится в конце октября или начале ноября. Хотя такая практика и применялась в прошлом, регламент не предусматривает какого-либо конкретного порядка применительно к данному вопросу, вследствие чего Комитет вправе решать его по своему усмотрению.

21. Выступающий указывает, что Секретариат принимает к сведению выступление представителя Ганы и примет в данной связи необходимые меры. В ответ на вопрос, поднятый представителем Сенегала, г-н Стоби отмечает, что согласно достигнутой в частном порядке договоренности 28 октября в Нью-Йорке проведет свое заседание Экономическая комиссия для Африки (ЭКА), вследствие чего заседания Комитета на этот день не запланированы. В этой связи потребовалось оказать ЭКА содействие, с тем чтобы дать ей возможность воспользоваться в этот день средствами конференционного обслуживания и провести указанное заседание, которое, вне всякого сомнения, будет представлять интерес для стран африканского континента и многих других делегаций.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает заместителям Председателя и членам Генерального комитета изучить эти предложения и довести результаты проведенного анализа до сведения членов Комитета на следующий день.

23. Предложение принимается.

ЗАЯВЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

24. Г-н БЛАНКА (Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества) говорит, что хотя, в течение 45 лет "холодная война" отвлекла значительную часть внимания международного сообщества, сегодня, когда острота идеологического противостояния между Востоком и Западом снизилась, настало время вплотную заняться сложными проблемами ликвидации нищеты, защиты окружающей среды, а также борьбы с преступностью и злоупотреблением наркотиками.

25. Налицо тревожные проявления слабости мировой экономики. Страны, от которых обычно можно ожидать действий, способных придать импульс активизации мирового экономического роста, либо по-прежнему охвачены спадом, либо находятся на ранней стадии его преодоления. Произошло замедление экономического роста в Европе. Германия, помимо этого, испытывает экономические трудности, связанные с процессом объединения. В странах Северной Америки процесс активизации экономического роста еще не завершился. Экономика Японии утратила динамизм и начала пробуксовывать.

26. Что касается бывших социалистических стран Центральной и Восточной Европы, то выясняется, что переход к рыночной экономике представляет собой гораздо более сложный процесс, нежели предполагалось ранее. Со своей стороны, промышленно развитые страны начинают осознавать то, каких колоссальных расходов требует этот переход. Вполне возможно, что промышленно развитые страны не смогут изыскать средства для оказания необходимой материальной помощи.

27. Указанные явления несколько отодвинули на второй план те проблемы, с которыми сталкиваются почти все развивающиеся страны, и прежде всего страны Африки.

28. В сентябре Специальный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи подготовил окончательный обзор и оценку осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке. Тяжесть сложившегося положения очевидна. ВВП стран континента ежегодно сокращался на 0,7 процента. Падение цен на сырьевые товары вылилось в потерю в течение пятилетнего периода 50 млрд. долларов в виде сокращения поступлений и ухудшения условий торговли. Объем непогашенной задолженности возрос с 212 до 271 млрд. долларов, а на ее обслуживание в 1990 году ушло 23 млрд. долларов. С другой стороны, за тот же период произошло сокращение чистого притока финансовых ресурсов в реальном выражении.

(Г-н Вланка)

29. Сами африканские страны и международное сообщество должны принять срочные и широкие меры с целью остановить и обратить вспять эти негативные тенденции. Согласно подсчетам Генерального секретаря, для того чтобы к 2015 году годовой объем доходов на душу населения в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, удвоился до скромного уровня 700 долл. США, необходимо, чтобы ВВП в этих странах ежегодно возрастал на 6 процентов. Многие африканские страны идут по нелегкому пути политических и экономических реформ.

30. Несмотря на предпринимаемые усилия и ощутимый прогресс, участникам процесса развития континента следует тем не менее выделять более значительные ресурсы в целях оказания помощи в развитии реформ. Частичные успехи, которых удалось добиться, очевидны, однако не менее очевидна и та тяжелая ситуация, о наличии которой свидетельствуют общие цифровые показатели по африканским странам.

31. Экономические невзгоды характерны не только для стран Африки. За редким исключением (Мексика, Чили, Аргентина и Венесуэла), большинству стран Латинской Америки пока не удалось добиться активизации экономического роста. Несмотря на то, что новые индустриальные страны указали тот путь, по которому следует идти, большинству стран Азии также необходимо принять безотлагательные меры по активизации своей экономики.

32. Взаимосвязь между возникновением чрезвычайных ситуаций и недостаточным уровнем развития прослеживается со все большей очевидностью. Частота и масштабы указанных ситуаций вызывают серьезную обеспокоенность международного сообщества. Хотя число беженцев в 1990 году составило 36 миллионов, следует учитывать, что 1,2 млрд. людей живут в условиях абсолютной нищеты. Организация Объединенных Наций должна убедить общественное мнение и правительства в том, что коренной причиной возникновения чрезвычайных ситуаций является именно недостаточный уровень развития, а также в том, что для обеспечения экономики собственных ресурсов в среднесрочном и долгосрочном плане им необходимо сосредоточить усилия на устранении факторов, которые способствуют углублению пропасти, разделяющей развитые и развивающиеся страны.

33. Развивающиеся страны по-прежнему несут на своих плечах растущее бремя внешней задолженности, которая в настоящее время достигла астрономического уровня в 1,4 трлн. долларов и представляет собой главное препятствие на пути их прогресса. Отношение внешней задолженности к ВВП значительно возросло во всех развивающихся странах, и прежде всего в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, где этот показатель в 1989-1990 годах увеличился с 93,4 процента до 102,3 процента.

34. Хотя меры по сокращению внешней задолженности, принятые в ряде случаев кредиторами, свидетельствуют о формировании новой концепции урегулирования проблемы задолженности, следует признать, что они применяются лишь в отношении определенных категорий задолженности и не являются достаточными для предоставления странам-дебиторам ликвидных средств и капиталовложений, необходимых для активизации их роста.

/...

(С-я Владика)

35. Многие развивающиеся страны располагают значительными природными и людскими ресурсами, однако их экспорт целиком зависит от одного-двух сырьевых товаров. Диверсификация, необходимая для уменьшения уязвимости этих стран, должна сопровождаться либерализацией международной торговли и реализацией мер, открывающих мировые рынки для товаров развивающихся стран. Уругвайский раунд должен способствовать решению этих проблем, вызывающих столь серьезную тревогу у развивающихся стран. Многие из них будут обсуждаться в ходе восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая состоится в Колумбии в феврале 1992 года.

36. Взаимосвязь между проблемами народонаселения, роста и развития приобретает все большее значение. Учитывая, что из 250 000 новорожденных, появляющихся на свет каждый день, 95 процентов рождается в развивающихся странах, налицо настоятельная необходимость превращения демографической политики в компонент планов развития в долгосрочной перспективе. Следует уделять более пристальное внимание проблемам народонаселения, расширять услуги в сфере здравоохранения и планировании семьи, а также предоставлять женщинам возможности для приспособления практики деторождения к экономическим реальностям.

37. Демографический взрыв и нищета входят в число основных причин возникновения социальных проблем и ухудшения состояния окружающей среды, что подтверждается противоречивыми, связанными с обезлесением и опустыниванием. Что может служить более ярким примером взаимозависимости, чем окружающая среда? Поэтому, хотя до настоящего времени основное внимание уделялось экологическим угрозам, порождаемым индустриализацией, в ходе предстоящей конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД) необходимо уделить столь же пристальное внимание проблемам нищеты и избыточного потребления. Разумеется, необходимо в срочном порядке ограничить выбросы вредных газов, приводящие к разогреву атмосферы и разрушению озонового слоя; крайне важное значение также имеет завершение подготовки текста рамочной конвенции об изменении климата, с тем чтобы страны могли подписать ее в ходе ЮНСЕД в предстоящем году.

38. Вместе с тем еще не достигнуто полное понимание природы порочного круга, в котором замыкаются нищета и ухудшение состояния окружающей среды. Для того чтобы выжить, бедные страны вынуждены рубить деревья и сжигать леса. Для погашения задолженности странам-должникам приходится увеличивать экспорт, эксплуатировать свои ограниченные природные ресурсы и использовать целинные земли для производства экспортных культур.

39. Потребности в капитале, связанные с широкими общемировыми усилиями в целях развития, колоссальны. Маловероятно, что сегодня, во времена широкого распространения безработицы и низкой экономической активности, удастся добиться такого увеличения внутренних накоплений, которое позволило бы удовлетворить этот огромный спрос и распределить излишки в глобальном масштабе. Для увеличения объема ресурсов, которые необходимы как развивающимся, так и развитым странам, следует переориентировать имеющиеся ресурсы и обеспечить их рачительное использование.

/...

(Г-н Вланка)

40. Окончание "холодной войны" и ослабление напряженности в отношениях между Востоком и Западом открывают реальные перспективы для подключения экономического и социальному развитию значительных ресурсов, которые в настоящее время расходовались на военные цели. Как развитые, так и развивающиеся страны должны уделять первоочередное внимание разоружению в контексте жизнеспособных механизмов региональной и международной безопасности. Угроза взаимного уничтожения, при помощи которой в течение 45 лет поддерживалось "равновесие страха", потеряла сегодня всякий смысл. Ей на смену приходят новые угрозы национального и регионального характера, которые становятся еще чудовищнее в связи с распространением ядерного оружия. Конфликт в Персидском заливе, имеющие давнюю историю проблемы Ближнего Востока, а также национальные и этнические волнения в Центральной и Восточной Европе и СССР свидетельствуют о том, насколько ненадежен и хрупок мир.
41. Организация Объединенных Наций должна поощрять заключение соглашений о поддержании безопасности на глобальном и региональном уровнях. Для этого необходима определенная степень доверия и транспарентности и, прежде всего, надежные процедуры и документы, а также надлежащие механизмы обнародования данных о военных расходах, которые, согласно расчетам, составляют в настоящее время один триллион долларов, и контроля за ними. Организация Объединенных Наций представляет собой наиболее подходящий форум для разработки и совершенствования этих процедур и документов.
42. После того как будут созданы механизмы всеобщего и регионального разоружения, необходимо будет определить цели на региональном и национальном уровнях и переключить ресурсы на достижение более продуктивных целей, не рассчитывая, разумеется, что все высвободившиеся таким образом ресурсы будут направлены на развитие. Не следует также забывать о проблемах, связанных с конверсией оборонных предприятий и переподготовкой кадров.
43. По мнению выступающего, ни одна из этих проблем не является непреодолимой, и очевидно, что всеобщее разоружение позволит высвободить значительные ресурсы для целей обеспечения мирового экономического роста. Эти ресурсы позволили бы оказать финансовую помощь странам с наиболее высоким уровнем задолженности, способствовать распространению научно-технических знаний и поощрению развития на прочной и экологически безопасной основе, стимулировать диверсификацию и вновь приступить к оживлению социальных услуг, от которых пришлось отказаться в связи с высоким уровнем задолженности и осуществлением программ перестройки.
44. В своем годовом докладе Генеральный секретарь упомянул о своей идее созыва международной конференции по вопросам финансирования развития, которая могла бы определить объем ресурсов, необходимых для экономического развития в 90-е годы, а также разработать меры по их мобилизации.
45. Стоит подумать о разработке рамок для постепенного сокращения вооружений в течение предстоящего десятилетия. Параллельно с этим Организация Объединенных Наций должна убедить сообщество доноров в том, что помощь развивающимся странам в их усилиях, направленных на развитие, будет способствовать укреплению международного мира и безопасности, что, в свою

/...

(Г-н Бланка)

очередь, позволит провести новые сокращения военных расходов. Народы и правительства развивающихся стран глубоко обеспокоены проблемами, связанными с окружающей средой, наркотическими средствами, СПИД, миграцией и чрезвычайными ситуациями. Организация Объединенных Наций может показать, что защита окружающей среды и устойчивое развитие - это две стороны одной медали. Организация Объединенных Наций способна также продемонстрировать, что нищета является основной причиной возникновения чрезвычайных ситуаций и что даже последствия стихийных бедствий можно смягчать при помощи тщательно продуманных программ развития, ориентированных на действия превентивного характера.

46. Выступающий говорит, что человечество сталкивается с проблемами колоссального масштаба, которые, однако, ни в коем случае нельзя считать непреодолимыми, поскольку международное сообщество располагает ресурсами, необходимыми для их решения. Для этого нужно добиться единства мнений относительно вопросов роста и развития, наличия ресурсов и потребностей в них, а также глобального консенсуса в отношении приоритетов. Организация Объединенных Наций наилучшим образом приспособлена для того, чтобы обеспечить такое единство мнений, а также поощрить совместные действия участников союза, который необходимо заключить в преддверии нового тысячелетия.

Заседание закрывается в 11 ч. 55 м.